



A MUTUALISM BETWEEN AMERICAN AND ISLAMIC VALUES IN RAIS AND ALMAHENDRA'S *BULAN TERBELAH DI LANGIT AMERIKA*

Kasiyarno

kasiyarno@uad.ac.id

English Department, Faculty of Letters and Communication, Ahmad Dahlan University,
Yogyakarta, Indonesia)

Abstract

This paper examines the mutualism between Muslims and the American land through a long journey since the very early of American history. In the trend of Islamophobia aftermath 9/11, the bond is analyzed with a new perspective through discourses in the novel *Bulan Terbelah di Langit Amerika* (2016), written by two Indonesian Muslims authors, Hanum Salsabiela Rais and Rangga Almahendra. It describes the relationship between American values and Islamic teachings in a mutualistic association. The moral lesson of the novel clearly shown that Islam still has significant contribution to the world and has been in a mutual relationship with American country along history.

Keywords: *American value, mutualism, Islamic teachings*

Sari

Tulisan ini mengkaji hubungan mutualisme antara Muslim dan tanah Amerika melalui perjalanan panjang sejak awal sejarah Amerika. Dalam kecenderungan Islamofobia pasca 9/11, ikatan tersebut dianalisis dengan perspektif baru melalui wacana dalam novel *Bulan Terbelah di Langit Amerika* (2016), yang ditulis oleh dua penulis Muslim Indonesia, Hanum Salsabiela Rais dan Rangga Almahendra. Novel ini menggambarkan hubungan antara nilai-nilai Amerika dan ajaran Islam dalam asosiasi mutualistik. Pelajaran moral dari novel ini adalah untuk menunjukkan bahwa Islam masih memberikan kontribusi yang signifikan bagi dunia dan telah menjalin hubungan timbal balik dengan negara Amerika sepanjang sejarah.

Kata kunci: *ajaran Islam, mutualisme, nilai-nilai Amerika,*

Received year/month/day

accepted year/month/day

published year/month/day

APA Citation: Kasiyarno, K. (2022). A Mutualism between American and Islamic Values in Rais and Almahendra's *Bulan Terbelah di Langit Amerika*. *Research and Innovation in Language Learning* 5(2), pp. 143-150, <http://dx.doi.org/10.33603/rill.v5i12.6784>



Introduction

The word of *mutualism* actually comes from microbiology domain and interchangeable with *cooperation* (West, Griffin, and Gardner, 2007). Roossinck (2011) defines it as relationships between living bodies in which each member benefits from the connection, even though it can also occur between companions that are not in a cooperative relationship. The relationships are interspecific communications in which both companions experience a net advantage (Bronstein, 1994). This concept can be operated to explore the relationship between American values and Islamic teachings.

The values of a nation can be interpreted as guiding principles on good and desirable, something that is on cultural ideas and can influence the minds of individual people (Schwartz, 2012). In the context of American studies, it constructs *Americanness* identities that made America as a nation for many nations (Gjelten, 2015). One of the American basic values is respecting to all various beliefs and religions. However, there is an issue of a tension between American values and Islamic teachings. In the level of society, the Americans have seen the tension as a clash of civilization (Huntington, 1993). They view the clash has been contented by a *hard-to-reconcile* cultural or ideological sentiment as the result of regional tensions with the seizure of cultural and political power in the past (Funk and Said, 2004). This ideological sentiment has deteriorated over the last period for a variety of reasons mainly understood as a symbol of disconnect between Islamic faith traditions and Western concepts of democracy, liberty, and individual rights (Mansouri et al., 2017).

The ruinous incidence of September 11 has influenced the view of American people against Islamic society with suspicion. Throughout the process of recovering to the aftershock of 9/11, Muslim Americans encountered an increase of destructive stereotypes articulated by the larger people (Khan and Ecklund, 2012), while Muslim immigrants, more than any other ones, were challenged with harmful attitudes (Schüller, 2016). These attitudes can be labelled as anti-Muslim racism, intolerance against Muslim, anti-Muslim prejudice, anti-Muslim bigotry, hatred of Muslims, anti-Islamism, anti-Muslimism, Muslimophobia, demonisation of Islam, and demonisation

of Muslims (Richardson, 2013). The multiple cases showed that Muslims have been continually prejudiced as vicious, misogynistic, radical, and disposed towards violence actions (Kasiyarno and Murwantono, 2022).

Muslims in America has been at the center of politically and emotionally charged questions over the meanings of US national identity (Considine, 2019). This story can be illustrated well in a literary work, such as novels. As said by Cairney (2011), literature works can teach, enrich and transform human experiences. The writer decides on this novel as the subject of study for the reason of two things: *first*, it designates the issue of Islamophobia in a spirit of mutual understanding; and *second*, it is written by two Indonesian people who have been successful in adapting this novel into a movie in Indonesia. Due to the background of the story, this novel can be classified in the post-9/11 category, especially as a novel of the outsider for being written by non-Americans (Versluys, 2007).

Unlike other study carried out in this area, this paper analyses the relationship between American values and Islamic teachings in the basis of mutualism as shown in the perspective of Rais and Almahendra in their novel '*Bulan Terbelah di Langit Amerika*' (Moon Split on America's Sky). The exposure of the dialogues among the characters are aimed to find out the significant data that illustrates how the mutualism work as a bridge between American values and Islamic teachings in the United States.

Methods

This paper is a literature review that attempts to investigate the concept of mutualism between American values and Islamic teachings in the United States. The researcher focuses on selected expressions as a basis to claim the main view of the authors of the novel.

Results and Discussion

The novel lifted up a big question '*Would the world be better without Islam?*' In answering this challenging issue, Hanum should fly to New York to investigate some informants as victims in the 9/11 attacks. Her journey with Almahendra, her husband,

brought her into an unexpected life cycle-relationship among Azima Hussein, Michael Jones, and Phillipus Brown. Azima represented an American Muslim that taught Hanum about the mutualism between American values and Islamic teachings. She was a widow of Ibrahim Hussein (Abe) who tried to save Jones wife in the accident of 9/11. Jones represented an American non-Muslim who hated Islam and judged all Muslims since his wife was dead in the *Black Tuesday*, but then he changed his mind after knowing the sincerity of a Muslim, Abe. Brown was an American philanthropist who indebted to Hussein for saving his soul in the accident. This rich person told the truth to Jones that Abe had fought to protect her wife but she decided to suicide. According to Rais and Almahendra (2015, p. 48), the phenomenon of Islamophobia is '*a booming West' hesitation of any religious doctrine*'. They illustrated it on the novel as follows: "Hey, your name is also Mohammad, Officer! Are you a Muslim? You don't belong to the United States of America! Go away!" (p. 98).

Rais and Almahendra insisted the good effect of Islam in American history. To support the arguments, they put Jefferson as a gate of looking the mutualism between Islam and America "Do you know who this is?" Azima showed me another photo of a statue in an ancient Greek dome. There is a very familiar name. The name of the president in early American independence. "Yes, that's his name, Thomas Jefferson," I said lightly. What is interesting about the third American president? (p. 209). The unique position of Jefferson has been mentioned on the previous page "Thomas Jefferson is a religious figure. He and other American founding fathers are clearly not Muslim. But one question clung to mind. Jefferson's style of repeating the wording of God with all his majesty in a more universal way-not in the Christian way of the religion he professes-made all my sensitivities connected to the Qur'an that Jefferson possessed." (p. 172).

The description of Jefferson on the novel has strongly strengthened the historical evidence that Islamic teachings are compatible with American values as illustrated on page 172, "Of course, people who study mathematics do not necessarily have to fall in love with mathematics. So also with Jefferson who can speak Arabic and learn the Qur'an, not necessarily he love Islam, let alone Islam. But one thing is for sure, the declaration of independence the United States is in line with the values of the Qur'an

about justice and human freedom. That it is not religion which the main cause of world chaos, but injustice.”

Since he was dedicating most of his life to the study of law, Jefferson could rationalize learning the Qur'an intensively because it, too, was a book of law (Hayes (2004). As the consequences, it is reasonable to consider that Jefferson had been influenced by Islamic teachings. This is shown by Rais and Almahendra in the following question: “About the Jefferson fluency at speaking Arabic, as well as the value contained in his thoughts: Could it be that what he inscribed in the sentences of the declaration of independence of the United States, was actually influenced by the Qur'an that he read?” (p. 172).

Rais and Mahendra quoted America's Declaration of Independence that composed by Jefferson, “We hold these truths to be self-evident, that all men are created equal, that they are endowed by their Creator with certain unalienable rights, that among these are life, liberty and the pursuit of happiness.” (p. 171). These Jefferson's words as mentioned above are the main spirit of American values that exists in the United States people up until then, and obviously going along with the The Holy Koran teachings. Muslims are taught by The Holy Koran as stated in Chapter 43 verse 13 that all human are created by God without any discrimination:” *O Mankind! We created you from a single (pair) of a male and a female, and made you into nations and tribes, that ye may know each other (not that ye may despise each other.*”

Conclusion and Implication

The authors of Novel ‘Bulan Terbelah di Langit Amerika’ have a positive way to speak about the relationship between American values and Islamic teachings. By giving an interesting story plot, the authors impressed readers about how Muslims are actually love humanity. Since this novel described the mutualism between American values and Islamic teachings, then the readers will not only lead to stop Islamophobia in America but also to strengthen the harmony of Muslims and Americans around the world.

References

- Bronstein, J. L. (1994). Conditional Outcomes in Mutualistic Interactions. *Trends in Ecology & Evolution*, 9(6), 214–217. [https://doi.org/10.1016/0169-5347\(94\)90246-1](https://doi.org/10.1016/0169-5347(94)90246-1)
- Cairney, T. (2011). The Power of Story: How Literature can Teach, Enrich and Transform. *The International Journal of the Book*, 8(2), 37–48. <https://doi.org/10.18848/1447-9516/CGP/v08i02/36867>
- Considine, C. (2019). *Islam in America: Exploring the Issues*. ABC-CLIO.
- Funk, N. C., & Said, A. A. (2004). Islam and the West: Narratives of Conflict and Conflict Transformation”, *International Journal of Peace Studies*, 9(1), 1–28. <https://www.jstor.org/stable/41852908>
- Gjelten, T. (2015). *A Nation of Nations: A Great American Immigration Story*. Simon & Schuster.
- Hayes, K. J. (2004). How Thomas Jefferson Read the Qur’ān. *Early American Literature*, 39(2), 247–261. <https://www.jstor.org/stable/25057350>
- Huntington, S. P. (1993). The Clash of Civilizations? *Foreign Affairs*, 72(3), 22–49. <https://doi.org/10.2307/20045621>
- Kasiyarno & Murwantono, D. (2022). Islamophobia in An American Studies Approach as Seen in Donald Trump’s Speech Documentary Videos. *EduLite: Journal of English Education, Literature, and Culture*, 7(1), 177–191. <http://dx.doi.org/10.30659/e.7.1.177-191>
- Khan, M., & Ecklund, K. (2012). Attitudes toward Muslim Americans Post-9/11. *Journal of Muslim Mental Health*, 7(1), 1–16. <https://doi.org/10.3998/jmmh.10381607.0007.101>
- Mansouri, F., Lobo, M., Turner, B., & Johns, A. (2017). *Islamic Religiosity in the West: Belonging and Political Engagement in Multicultural Cities*. Deakin University Publishing
- Rais, H. S., & Almahendra, R. (2015). *Bulan Terbelah di Langit Amerika*. Gramedia.
- Richardson, R. (2013). The Denomisation of Islam and Muslims. In Julian Petley & Robin Richardson (Eds.), *Pointing the Finger: Islam and Muslims in the British Media* (pp. 40–65). Oneworld Publications.
- Roosinck, M. J. (2011). The Good Viruses: Viral Mutualistic Symbioses. *Nature Reviews Microbiology*, 9, 99–108. <https://doi.org/10.1038/nrmicro2491>
- Schwartz, S. H. (2012). Values: cultural and individual. In Fons J. R. van de Vijver, A. Chasiotis & Seger M. Breugelmans (Eds.), *Fundamental questions in cross-cultural psychology* (pp. 463–493). Cambridge University Press.
- Schüller, S. (2016). The Effects of 9/11 on Attitudes Toward Immigration and the Moderating Role of Education. *Kyklos*, 69(4), 604–632. <https://doi.org/10.1111/kykl.12122>
- Versluys, K. (2007). 9/11 as a European Event: the Novels. *European Review*, 15(1), 65–79. <https://doi.org/10.1017/S1062798707000063>
- West, S. A., Griffin, A. S., & Gardner, A. (2007). Social Semantics: Altruism, Cooperation, Mutualism, Strong Reciprocity and Group Selection. *Journal of Evolutionary Biology*, 20(2), 415–432. <https://doi.org/10.1111/j.1420-9101.2006.01258.x>

Conflict of Interest

No potential conflict of interest was reported.

About author

Dr. Kasiyarno currently teaches arts and linguistics in English Department, Faculty of Letters and Communication, Ahmad Dahlan University, Yogyakarta, Indonesia. He can be reached at kasiyarno@uad.ac.id



22990

Scopus ID 57189250507